

CITIES FOR CYCLISTS *affiliated to the European Cyclists' Federation (ECF)*
c/o Dansk Cyklist Forbund, Rømersgade 5-7, DK-1362 København K.
Phone +45 33 32 31 21, direct +45 33 14 42 32 /120, fax +45 33 32 76 83,
cfc@dcf.dk, www.ecf.com/cfc



**Programme for the AGM
in Ferrara, Italy,
the 21st and 22nd of May
2001:
the AGM take place at
Palazzo Paradiso, via
Scienze 17**

**Cities for Cyclists
rete europea
città amiche della
bicicletta
Ferrara, Palazzo Paradiso
Via Scienze 17
21-22 maggio 2001**

Monday the 21st of May 2001

8.30-8.50 : Coffee

8.50-9.00: Introduction and chair by:
**Alessandro Bratti (management
committee of
Cities for Cyclists and
Councillor of Comune di Ferrara)**

9.00-9.15: Welcome by: Gaetano
Sateriale, Mayor of Comune di Ferrara

9.15-12.30: General topic: Utility value
of the bike.

How can the bike have status for all?
Contributions by: Erik Jølsgard, Trondheim

**Cycle traffic census and the traffic work
by bikes**
Contributions by: Henrik Lumholdt,
Odense. Lis Melander, Copenhagen

Coffee break

Lunedì 21 maggio

8.30-8.50 : Colazione di benvenuto

8.50-9.00: Introduzione di:
**Alessandro Bratti (Comitato direttivo di
Cities for Cyclists e Assessore
all'Ecologia Urbana del Comune di
Ferrara)**

9.00-9.15: Saluti di benvenuto di:
Gaetano Sateriale, Sindaco del Comune
di Ferrara

9.15-12.30: Il valore della bicicletta

**Può la bicicletta diventare un mezzo
usato da tutti?**
Erik Jølsgard, Trondheim

**Il censimento degli spostamenti in
bicicletta in relazione all'uso**
Henrik Lumholdt, Odense
Lis Melander, Copenhagen

Pausa caffè

Cost/benefit analyses for cycle projects

Contributions by:

The health effect by using bike contra traffic accident

Contributions by: Francesca Racioppi, WHO European Centre for Environment and Health, Rome

12.30-14.00: Lunch

14.00-16.00: Presentation of Cities for Cyclists members

Presentation of cities and/or recent developments. Contributions by: Corrado Corradini - Rovereto, Copenhagen, Odense

16.00-18.00: Itinerando: Guided tour on bicycles in Ferrara.

Contributions by: Gianni Stefanati (Cycle coordinator City of Ferrara) and Vainer Merighi (Councillor Comune di Ferrara)

Analisi costi/benefici dei progetti per la bicicletta

Effetti sulla salute dell'uso della bicicletta nel traffico

Francesca Racioppi, Organizzazione Mondiale della Sanità, Roma

12.30-14.00: Pausa pranzo

14.00-16.00: Presentazioni da parte di città aderenti alla rete di Cities for Cyclists

Corrado Corradini, Assessore Lavori Pubblici – Rovereto
Copenhagen, Odense

16.00-18.00: Itinerando: visita guidata in bicicletta

Gianni Stefanati, Ufficio Biciclette
Vainer Merighi, Assessore Lavori Pubblici
Comune di Ferrara

Thursday, the 22nd of May 2001

9.00-10.45: Cities for Cyclists organisation and activities (this session is reserved for CfC members)

- Reports from previous year including account for 2001
- Discussion on future activities
- Next years AGM host and topic
- Budget and subscription fees for year 2002
- Election of steering committee

11.00-12.30: Parallel sections

1) The account of Italian cycle policy

Contributions by:

Paolo Galletti, relatore Legge 366/98

Riccardo Canesi, Osservatorio Mobilità Ciclabile

Associazione Italiana Città Ciclabili

Federazione Italiana Amici della Bicicletta

2) Cycle commuting network

Contributions by: Jens E. Pedersen

12.30-14.00: Lunch.

14.00-15.00: Parallel sections

1) City bike Cities

Contributions by:

Mangor Eikland, Sandnes

Troels Andersen, Odense

Carlo Pezzi, Ravenna

2) Campaigns

Contributions by:

Luigi Riccardi ,FIAB and Bimbimbici

15.00-15.30: Special projects: Cycle centre, parking facilities and bikes in train

BYPAD - a tool for the quality management of local cycling policy. Contributions by: Ursula Lehner-Lierz, follow up in general including Troisdorf and Alessandro Bratti, Ferrara.

15.30-16.30: Coffee and goodbye drink.

The spoken language is English but the simultaneous translation (I-GB) will be guaranteed

Martedì 22 maggio

9.00-10.45: Cities for Cyclists organizzazione e attività (la sessione è riservata ai rappresentanti delle città aderenti alla rete di Cities for Cyclists)

11.00-12.30: Sessioni parallele

1) Un bilancio delle politiche a favore della bicicletta in Italia

Paolo Galletti, relatore Legge 366/98

Riccardo Canesi, Osservatorio sulla Mobilità Ciclabile

Associazione Italiana Città Ciclabili

Federazione Italiana Amici della Bicicletta

2) Piste ciclabili a scorrimento veloce per i lavoratori pendolari

Jens E. Pedersen

12.30-14.00: Pausa pranzo

14.00-15.00: Sessioni parallele

1) City bike (biciclette pubbliche)

Mangor Eikland, Sandnes

Troels Andersen, Odense

Carlo Pezzi, Ravenna

2) Campagne promozionali

Luigi Riccardi ,FIAB La manifestazione nazionale di Bimbimbici

15.00-15.30: Progetti speciali: centri per cicli, cicloparcheggi e treno+bici

BYPAD – uno strumento per la gestione qualitativa delle politiche locali per la bicicletta.

Ursula Lehner-Lierz, L'applicazione alle città di Troisdorf e Ferrara.

15.30-16.30: brindisi di saluto.

La lingua ufficiale è l'inglese ma funzionerà un servizio di traduzione simultanea (I-GB).

SVEZIA (Halmstad, Varberg, Stockholm)
SVIZZERA (Bern, Geneva, Winterthur)



**Cities for Cyclists
è la rete europea delle
città amiche della bicicletta
alla quale aderiscono 33
città di 14 paesi.**

AUSTRIA (Graz, Wiener Newstadt)

DANIMARCA (Copenhagen,
Kolding, Nakskov, Odense, Arhus)

BELGIO (Brussels, Gent, Kortrijk)

GERMANIA (Bremen, Hannover,
Troisdorf)

FINLANDIA (Oulu)

ITALIA (Ferrara, Livorno, Ravenna,
Rovereto)

LITUANIA (Kaunas)

OLANDA (Apeldoorn, Groningen)

NORVEGIA (Sandnes, Trondheim)

POLONIA (Gdansk)

REGNO UNITO (Somerset, York)

SPAGNA (Barcelona)



Agenda 21 Locale



ASSOCIAZIONE ITALIANA
CITTÀ CICLABILI



FEDERAZIONE ITALIANA
AMICI DELLA BICICLETTA